

KOMMISSION

ENTSCHEIDUNG DER KOMMISSION

vom 9. November 2001

zur Änderung der Entscheidung 2000/585/EG hinsichtlich der Einfuhr von Fleisch von Wild- und Zuchtgeflügel aus Argentinien, Thailand und Tunesien

(Bekannt gegeben unter Aktenzeichen K(2001) 3410)

(Text von Bedeutung für den EWR)

(2001/793/EG)

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft,

gestützt auf die Richtlinie 91/494/EWG des Rates vom 26. Juni 1991 über die tierseuchenrechtlichen Bedingungen für den innergemeinschaftlichen Handel mit frischem Geflügelfleisch und für sein Einfuhr aus Drittländern ⁽¹⁾, zuletzt geändert durch die Richtlinie 1999/89/EG ⁽²⁾, insbesondere auf die Artikel 11, 12 und 14,gestützt auf die Richtlinie 92/45/EWG des Rates vom 16. Juni 1992 zur Regelung der gesundheitlichen und tierseuchenrechtlichen Fragen beim Erlegen von Wild und bei der Vermarktung von Wildfleisch ⁽³⁾, zuletzt geändert durch die Richtlinie 97/79/EG ⁽⁴⁾, insbesondere auf Artikel 16 Absätze 2 und 3,gestützt auf die Richtlinie 92/118/EWG des Rates vom 17. Dezember 1992 über die tierseuchenrechtlichen und gesundheitlichen Bedingungen für den Handel mit Erzeugnissen tierischen Ursprungs in der Gemeinschaft sowie für ihre Einfuhr in die Gemeinschaft soweit sie diesbezüglich nicht den spezifischen Gemeinschaftsregelungen nach Anhang A Kapitel I der Richtlinie 89/662/EWG und — in Bezug auf Krankheitserreger — der Richtlinie 90/425/EWG unterliegen ⁽⁵⁾, zuletzt geändert durch die Entscheidung 1999/724/EG der Kommission ⁽⁶⁾, insbesondere auf Artikel 10,

in Erwägung nachstehender Gründe:

(1) In Anhang II der Entscheidung 2000/585/EG vom 7. September 2000 zur Festlegung der Veterinärbedingungen und Veterinärbescheinigungen für die Einfuhr von Fleisch von frei lebendem Wild, Fleisch von Zuchtwild und Kaninchenfleisch aus Drittländern und zur Aufhebung der Entscheidungen 97/217/EG, 97/218/EG, 97/219/EG und 97/220/EG ⁽⁷⁾, zuletzt geändert durch die Entscheidung 2001/736/EG ⁽⁸⁾, sind die Drittländer aufgelistet, die befugt sind, die Bescheinigungen für die

verschiedenen Kategorien von Fleisch von frei lebendem Wild bzw. Zuchtwild zu verwenden.

- (2) Die Einfuhr ist je nach Tiergesundheitslage in den betreffenden Drittländern an die Erfüllung besonderer Garantianforderungen gebunden, die in der einschlägigen Veterinärbescheinigung attestiert ist.
- (3) Die Tiergesundheitslage in Argentinien und Thailand hat sich hinsichtlich der Newcastle-Krankheit gebessert. Entsprechend sollte die Einfuhr von Fleisch von Wildgeflügel zugelassen, und die Anforderungen an Fleisch von Zuchtgeflügel sollten für diese beiden Länder angepasst werden.
- (4) Die Kontrollen, die die Kommission im Oktober 2000 in Tunesien durchgeführt hat, haben ergeben, dass der Tiergesundheitszustand der Geflügelbestände des Landes und seine Überwachung zufriedenstellend sind. Aufgrund der Ergebnisse dieser Kontrolle vor Ort und der gebotenen Garantien kann die Einfuhr von Fleisch von Zuchtfederwild aus Tunesien genehmigt werden.
- (5) Anlässlich der Änderung der genannten Entscheidung sollte auch ein Fehler in Bescheinigungsmuster J für Fleisch von „Schwarzwild“ berichtigt werden.
- (6) Die Entscheidung 2000/585/EG ist entsprechend zu ändern.
- (7) Die in dieser Entscheidung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme des Ständigen Veterinärausschusses —

HAT FOLGENDE ENTSCHEIDUNG ERLASSEN:

Artikel 1

- (1) Anhang II der Entscheidung 2000/585/EG wird durch den Anhang I der vorliegenden Entscheidung ersetzt.
- (2) In Anhang III der Entscheidung 2000/585/EG wird Bescheinigungsmuster J durch das Muster in Anhang II der vorliegenden Entscheidung ersetzt.

⁽¹⁾ ABl. L 268 vom 24.9.1991, S. 35.⁽²⁾ ABl. L 300 vom 23.11.1999, S. 17.⁽³⁾ ABl. L 268 vom 14.9.1992, S. 35.⁽⁴⁾ ABl. L 24 vom 30.1.1998, S. 31.⁽⁵⁾ ABl. L 62 vom 15.3.1993, S. 49.⁽⁶⁾ ABl. L 290 vom 12.11.1999, S. 32.⁽⁷⁾ ABl. L 251 vom 6.10.2000, S. 1.⁽⁸⁾ ABl. L 275 vom 18.10.2001, S. 32.

Artikel 2

Diese Entscheidung gilt für die Einfuhr von Fleisch von Wildgeflügel und Fleisch von Zuchtgeflügel, dem ab 1. Dezember 2001 ausgestellte Bescheinigungen beiliegen.

Artikel 3

Diese Entscheidung ist an alle Mitgliedstaaten gerichtet.

Brüssel, den 9. November 2001

Für die Kommission

David BYRNE

Mitglied der Kommission

ANHANG I

„ANHANG II

Tiergesundheitsgarantien, deren Erfüllung für die Einfuhr von Fleisch von frei lebendem Wild, Fleisch von Zuchtwild und von Kaninchenfleisch in der einschlägigen Veterinärbescheinigung attestiert werden muss

| Land | Gebiets-Code | Schalenwild, ausgenommen Schwarzwild | | | | Schwarzwild | | | | Federwild | | | | Frei lebende Einhufer | | Hasentiere (Kaninchen und Hasen) | | | | Anderes Haarwild | | |
|------|--------------|--------------------------------------|--------|-----------|--------|-------------|--------|-----------|--------|-------------|--------|-----------|--------|-----------------------|--------|----------------------------------|--------|---------------|--------|------------------|--------|--|
| | | Frei lebend | | Zuchtwild | | Frei lebend | | Zuchtwild | | Frei lebend | | Zuchtwild | | | | Frei lebend | | Hauskaninchen | | | | |
| | | BM (1) | ZG (2) | BM (1) | ZG (2) | BM (1) | ZG (2) | BM (1) | ZG (2) | BM (1) | ZG (2) | BM (1) | ZG (2) | BM (1) | ZG (2) | BM (1) | ZG (2) | BM (1) | ZG (2) | BM (1) | ZG (2) | |
| AR | Argentinien | AR | — | | — | | — | | — | | D | 8 | I | | — | | C | | H | | — | |
| AU | Australien | AU | A | 9 | F | | J | 9 | G | | D | 8 | I | | — | | C | | H | | E | |
| BG | Bulgarien | BG | — | | — | | — | | — | | D | | I | | — | | C | | H | | — | |
| | | BG-1 | A | | F | | — | | — | | D | | I | | — | | C | | H | | — | |
| | | BG-2 | A | | F | | — | | — | | D | | I | | — | | C | | H | | — | |
| | | BG-3 | — | | — | | — | | — | | D | | I | | — | | C | | H | | — | |
| BR | Brasilien | BR | — | | — | | — | | — | | — | | — | | — | | C | | H | | — | |
| | | BR-1 | — | | — | | — | | — | | D | 8 | I | | — | | C | | H | | — | |
| BW | Botswana | BW | — | | — | | — | | — | | — | | — | | B | | C | | H | | — | |
| | | BW-01 | A | 1, 2 | F | 2, 3 | — | | — | | — | | — | | B | | C | | H | | — | |
| CA | Kanada | CA | A | 9 | F | | J | 9 | G | | D | 8 | I | | — | | C | | H | | E | |
| CH | Schweiz | CH | A | | F | | J | | G | | D | | I | | — | | C | | H | | — | |
| CL | Chile | CL | A | 9 | F | | — | | — | | D | 8 | I | | — | | C | | H | | — | |
| CY | Zypern | CY | A | 9 | F | | J | 9 | G | | D | 8 | I | | — | | C | | H | | — | |

| Land | | Gebiets-Code | Schalenwild, ausgenommen Schwarzwild | | | | Schwarzwild | | | | Federwild | | | | Frei lebende Einhufer | | Hasentiere (Kaninchen und Hasen) | | | | Anderes Haarwild | |
|------|-----------------------|--------------|--------------------------------------|--------|-----------|--------|-------------|--------|-----------|--------|-------------|--------|-----------|--------|-----------------------|--------|----------------------------------|--------|---------------|--------|------------------|--------|
| | | | Frei lebend | | Zuchtwild | | Frei lebend | | Zuchtwild | | Frei lebend | | Zuchtwild | | | | Frei lebend | | Hauskaninchen | | | |
| | | | BM (1) | ZG (2) | BM (1) | ZG (2) | BM (1) | ZG (2) | BM (1) | ZG (2) | BM (1) | ZG (2) | BM (1) | ZG (2) | BM (1) | ZG (2) | BM (1) | ZG (2) | BM (1) | ZG (2) | BM (1) | ZG (2) |
| CZ | Tschechische Republik | CZ | A | | F | | — | | G | | D | | I | | — | | C | | H | | — | |
| | | CZ-1 | A | | F | | J | | G | | D | | I | | — | | C | | H | | — | |
| | | CZ-2 | A | | F | | — | | G | | D | | I | | — | | C | | H | | — | |
| EE | Estland | EE | A | | F | | — | | — | | — | | — | | — | | C | | H | | E | |
| GL | Grönland | GL | A | | F | | — | | — | | D | | — | | — | | C | | H | | E | |
| HR | Kroatien | HR | A | | F | | — | | — | | D | | I | | — | | C | | H | | — | |
| HU | Ungarn | HU | A | | F | | J | 7 | G | | D | | I | | — | | C | | H | | — | |
| IL | Israel | IL | — | | — | | — | — | — | | D | 8 | I | | — | | C | | H | | — | |
| LI | Litauen | LI | A | | F | | — | | — | | D | | I | | — | | C | | H | | E | |
| LV | Lettland | LV | A | | F | | — | | — | | — | | — | | — | | C | | H | | E | |
| NA | Namibia | NA | — | | — | | — | | — | | — | | — | | B | | C | | H | | — | |
| | | NA-01 | A | 1, 2 | F | 2, 3 | — | | — | | — | | — | | B | | C | | H | | — | |
| NC | Neukaledonien | NC | A | | F | | — | | — | | — | | — | | — | | C | | H | | — | |
| NZ | Neuseeland | NZ | A | 9 | F | | J | 9 | G | | D | 8 | I | | — | | C | | H | | E | |
| PL | Polen | PL | A | | F | | — | | — | | D | | I | | — | | C | | H | | — | |
| RO | Rumänien | RO | A | | F | | — | | — | | D | | I | | — | | C | | H | | E | |

| Land | Gebiets-Code | Schalenwild, ausgenommen Schwarzwild | | | | Schwarzwild | | | | Federwild | | | | Frei lebende Einhufer | | Hasentiere (Kaninchen und Hasen) | | | | Anderes Haarwild | |
|--|-------------------------|---|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|--------------------------|-------------------|--|-------------------|-------------------|-------------------|---------------------|-------------------|
| | | Frei lebend | | Zuchtwild | | Frei lebend | | Zuchtwild | | Frei lebend | | Zuchtwild | | | | Frei lebend | | Hauskaninchen | | | |
| | | BM ⁽¹⁾ | ZG ⁽²⁾ | BM ⁽¹⁾ | ZG ⁽²⁾ | BM ⁽¹⁾ | ZG ⁽²⁾ | BM ⁽¹⁾ | ZG ⁽²⁾ | BM ⁽¹⁾ | ZG ⁽²⁾ | BM ⁽¹⁾ | ZG ⁽²⁾ | BM ⁽¹⁾ | ZG ⁽²⁾ | BM ⁽¹⁾ | ZG ⁽²⁾ | BM ⁽¹⁾ | ZG ⁽²⁾ | BM ⁽¹⁾ | ZG ⁽²⁾ |
| RU | Russland | RU | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | C | — | H | — | E | — |
| | | RU-1 | — | — | F | 5 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | C | — | H | — | E | — |
| SL | Slowenien | SL | A | — | F | — | — | — | — | D | — | I | — | — | — | C | — | H | — | — | — |
| SK | Slowakische Republik | SK | A | — | F | — | — | — | — | D | — | I | — | — | — | C | — | H | — | — | — |
| SZ | Swasiland | SZ | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | B | — | C | — | H | — | — | — |
| | | | SZ-01 | A | 1, 2 | F | 2, 3 | — | — | — | — | — | — | — | B | — | C | — | H | — | — |
| TH | Thailand | TH | — | — | — | — | — | — | — | D | 8 | I | — | — | — | C | — | H | — | — | — |
| TN | Tunesien | TN | — | — | — | — | — | — | — | D | 8 | I | — | — | — | C | — | H | — | — | — |
| US | Vereinigte Staaten | US | A | 9 | F | — | J | 9 | G | D | 8 | I | — | — | — | C | — | H | — | — | — |
| UY | Uruguay | UY | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | C | — | H | — | — | — |
| ZA | Südafrika | ZA | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | B | — | C | — | H | — | — | — |
| | | | ZA-01 | A | 1, 2 | F | 2, 3 | — | — | — | — | — | — | — | B | — | C | — | H | — | — |
| ZW | Simbabwe | ZW | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | C | — | H | — | — | — |
| | | | ZW-01 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | C | — | H | — | — |
| Andere Drittländer in der Liste im ersten Teil des Anhangs der Entscheidung 79/ 542/EWG (letztgültige Fassung) | | | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | C | — | H | — | — | — |

⁽¹⁾ BM: Bescheinigungsmuster. Die Buchstaben A, B, C, D usw. in der Tabelle entsprechen dem Muster der Veterinärbescheinigung gemäß Anhang III dieser Entscheidung und sind von den jeweiligen Herkunftsdrittstaaten für jede der Frischfleischkategorien gemäß Artikel 2 dieser Entscheidung beizubringen ist. Ein Gedankenstrich gibt an, dass die Einfuhr untersagt ist.

⁽²⁾ ZG: Zusätzliche Garantien. Die Nummern 1, 2, 3 usw. in der Tabelle entsprechen den zusätzlichen Garantien, die das Ausfuhrland gemäß Anhang IV erfüllen muss. Diese zusätzlichen Garantien sind vom Ausfuhrland in Abschnitt V des jeweiligen Bescheinigungsmusters gemäß Anhang III einzutragen.“

ANHANG II

„MUSTER J

TIERGESUNDHEITS- UND GENUSSTAUGLICHKEITSBESCHEINIGUNG

für Fleisch ⁽¹⁾ von Schwarzwild, das zum Versand in die Europäische Gemeinschaft bestimmt ist

Hinweis für den Einführer: Diese Bescheinigung ist nur für Veterinärzwecke bestimmt und muss die Sendung bis zur Ankunft an der Grenzkontrollstelle begleiten.

Codenummer ⁽²⁾

Bestimmungsland:

Ausfuhrland ⁽³⁾: Gebiets-Code:

Zuständiges Ministerium:

Ausstellende Behörde:

I. Angaben zur Identifizierung des Fleisches

Table with 8 columns: Partie Nr., Tierart, Art und Herrichtungsform des Fleisches ⁽⁴⁾, Art der Teilstücke, Art der Verpackung, Anzahl Teil- oder Packstücke, Eigen-gewicht, Kennzeichen zur Herkunftssicherung bei nicht enthäuteten, ausgeweideten Wildkörpern ⁽⁵⁾. Rows include Frisches Fleisch ⁽⁴⁾, Enthäutetes, ausgeweidetes Hochwild ⁽⁴⁾, Nicht enthäutetes, ausgeweidetes Hochwild ⁽⁴⁾, and Entbeintes und enthäutetes Fleisch ⁽⁴⁾.

II. Angaben zur Herkunft des Fleisches

Anschrift(en) und Veterinärkontrollnummer(n) des (der) zugelassenen Wildbearbeitungsbetriebs(-betriebe):

Anschrift(en) und Veterinärkontrollnummer(n) des (der) zugelassenen Zerlegungsbetriebs(-betriebe):

Anschrift(en) und Veterinärkontrollnummer(n) des (der) zugelassenen Kühlhauses(-häuser):

⁽¹⁾ Ausgenommen Innereien.
⁽²⁾ Von der zuständigen Behörde zugeteilt.
⁽³⁾ Name des Herkunftslandes, das dem Ausfuhrland entsprechen muss.
⁽⁴⁾ Nichtzutreffendes streichen.
⁽⁵⁾ Das Fleisch muss im Wildbearbeitungsbetrieb am Bestimmungsort in einem Mitgliedstaat enthäutet und der Fleischuntersuchung unterzogen werden. Das Genusstauglichkeitskennzeichen darf nur angebracht werden, wenn das Fleisch für genusstauglich erklärt wurde.

Anschrift(en) am Verladeort:

.....

Name und Anschrift des Versenders:

.....

III. Angaben zur Bestimmung des Fleisches

Name und Anschrift des Empfängers:

.....

Das Fleisch wird versandt nach:

..... (Bestimmungsland und -ort)

mit folgendem Transportmittel ⁽⁶⁾:

| Eisenbahnwaggon | Lkw | Flugzeug | Schiff |
|-----------------|-----|----------|--------|
| | | | |

Name und Anschrift des Wildbearbeitungsbetriebs am Bestimmungsort ⁽⁷⁾:

.....

IV. Angaben zur Tiergesundheit und Genusstauglichkeit

Der unterzeichnete amtliche Tierarzt erklärt hiermit Folgendes:

1. Das Gebiet (Gebiets-Code) gemäß Anhang I der Entscheidung 2000/585/EG der Kommission, Fassung ⁽⁸⁾, war in den letzten zwölf Monaten frei von Klassischer Schweinepest, Afrikanischer Schweinepest, Vesikulärer Schweinekrankheit, Maul- und Klauenseuche und ansteckender Schweinelähmung (Teschener Krankheit), und während dieser Zeit ist gegen keine dieser Krankheiten geimpft worden.
2. Das vorstehend beschriebene Schwarzwildfleisch erfüllt folgende Anforderungen:
 - a) Es stammt von Tieren, die in dem Gebiet gemäß Abschnitt IV Nummer 1, das in den letzten 60 Tagen nicht wegen Ausbruch einer Krankheit, für die Schweine empfänglich sind, gesperrt war, erlegt wurden;
 - b) es stammt von Tieren, die in mindestens 20 km Entfernung von der Grenze zu einem Drittland oder Teil eines Drittlands erlegt wurden, das nicht gemäß der Entscheidung 2000/585/EG zur Ausfuhr von Wildschweinfleisch in die Gemeinschaft zugelassen ist;
 - c) es stammt von Tieren, die binnen zwölf Stunden nach dem Erlegen zwecks Kühlung zu einer Sammelstelle und/oder einem zugelassenen Wildbearbeitungsbetrieb befördert wurden;
 - d) es stammt aus einer Sammelstelle und/oder einem zugelassenen Wildbearbeitungsbetrieb einer Region, die nicht wegen Auftretens von anzeigepflichtigen Krankheiten der Liste A des Internationalen Tierseuchenamts (OIE), für welche Schweine empfänglich sind, gesperrt ist;
 - e) es wurde auf allen Stufen seiner Gewinnung nach Maßgabe der Hygienevorschriften der Richtlinie 92/45/EWG des Rates bearbeitet, gelagert und befördert und ist zu keinem Zeitpunkt mit Fleisch in Berührung gekommen, das
 - den Vorschriften der Richtlinie 92/45/EWG nicht entspricht;
 - den Bedingungen der Entscheidung 2000/585/EG nicht entspricht.

⁽⁶⁾ Bei Eisenbahnwaggons und Lkw, soweit bekannt, die Zulassungsnummer, bei Massengutcontainern die Containernummer sowie in jedem Fall die Plombennummer angeben.

⁽⁷⁾ Soweit das Fleisch nach dem Enthäuten einer Fleischuntersuchung unterzogen werden muss, sind Namen und Anschrift des Wildbearbeitungsbetriebs am Bestimmungsort des betreffenden Mitgliedstaats anzugeben.

⁽⁸⁾ Die Nummer der Fassung in der gegenwärtig geltenden Entscheidung für frisches Fleisch der entsprechenden empfänglichen Haustierart angeben.

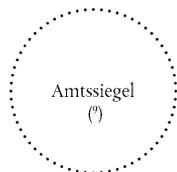
- 3. Das frische Fleisch oder die enthäuteten und ausgeweideten Wildschweinkörper wurden nach Maßgabe der Richtlinie 92/45/EWG im zugelassenen Wildbearbeitungsbetrieb einer Fleischuntersuchung unterzogen und für genusstauglich befunden. Das Fleisch und die Verpackung wurden mit einem Genusstauglichkeitskennzeichen versehen, das dem Kennzeichen gemäß Anhang I Kapitel VII der Richtlinie 92/45/EWG gleichwertig ist (*).
- 4. Soweit es sich um nicht enthäutetes Hochwild handelt (*),
 - a) wurden die Eingeweide in einem zugelassenen Wildbearbeitungsbetrieb einer Fleischuntersuchung unterzogen, die nicht dazu geführt hat, dass der Tierkörper für genusstauglich befunden wurde;
 - b) i) sind die Wildkörper dazu bestimmt, zum endgültigen Wildbearbeitungsbetrieb am Bestimmungsort verbracht zu werden, wo sie innerhalb von sieben Tagen nach der Fleischuntersuchung eintreffen müssen, und vor dem Verladen in das Transportmittel auf eine Temperatur zwischen - 1 °C und + 7 °C gekühlt wurden, wobei das Transportmittel so ausgerüstet ist, dass die Temperatur der Tierkörper während des Transports zwischen diesen Werten gehalten werden kann (*),
oder
ii) sind die Wildkörper dazu bestimmt, innerhalb von 15 Tagen nach der Fleischuntersuchung zum Wildbearbeitungsbetrieb am Endbestimmungsort befördert zu werden und wurden vor dem Verladen auf eine Temperatur zwischen - 1 °C und + 1 °C gekühlt; das Transportmittel ist so ausgerüstet, dass diese Temperatur während des Transports gehalten werden kann (*);
 - c) wurden Maßnahmen getroffen, um das Fleisch durch Anbringung eines amtlichen Kennzeichens zur Herkunftsidentifizierung, dessen Einzelheiten unter Abschnitt I angegeben sind, eindeutig identifizieren zu können.
- 5. Die Transportfahrzeuge oder -behältnisse und die Ladebedingungen für diese Sendung entsprechen den Hygienevorschriften der Richtlinie 92/45/EWG.
- 6. Das Fleisch wurde nach Maßgabe der Richtlinie 77/96/EWG des Rates mit Negativbefund einer Trichinenuntersuchung (Verdauungsmethode) unterzogen.
- 7. Das Fleisch stammt von Wildschweinen, die zwischen dem und dem (Erlegedaten) erlegt worden sind.
- 8. Das Fleisch wurde nach Maßgabe der Bestimmungen des Anhangs I der Richtlinie 92/45/EWG erzeugt, sofern sie auf Wildschweinfleisch zutreffen.

V. **Besondere Anforderungen**

Der unterzeichnete amtliche Tierarzt bescheinigt Folgendes:

(Besondere Anforderungen gemäß Anhang IV der Entscheidung 2000/585/EG, soweit sie gemäß Anhang II der genannten Entscheidung erforderlich sind.) (*)

..... am
(Ort) (Datum)



.....
(Unterschrift des amtlichen Tierarztes (*))

.....
.....
(Name in Großbuchstaben, Titel und Qualifikation)

(*) Unterschrift und Siegel müssen sich farblich von der Druckfarbe der Bescheinigung absetzen.“